



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)IV

傳真函件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 161/12:	花墟花市穿梭巴士 (美青體育康樂聯會有限公司 申請撥款: 39,200.00 元)
---------------------	---

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一二年十二月三十一日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一二年十二月二十四日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：陳昌弘先生

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一二年十二月三十一日(星期一)或之前回覆秘書處

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 161/12： 花墟花市穿梭巴士 (美青體育康樂聯會有限公司 申請撥款：39,200.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零 一二年十二月 日

表格二

申請區議會撥款

深水埗區議會

[註：康樂及文化事務署、政府部門或
地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

申請文件檔號(只由本處填寫)_____

☒ 申請預留撥款 (如原則上已獲通過，獲批款額為 39,200 元)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)



1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 美青體育康樂聯會有限公司

(英文) May Ching United Sport & Recreation
Association Ltd

(B) 機構服務及宗旨： 提供體育康樂活動予地區社群

(C) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊

地址不同)

(D) 電話號碼：

傳真號碼：

(E) 本機構是：

☒ 根據《稅務條例第 88 條》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(F) 負責人員

(F) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) <u> </u> <u> </u> (英文) <u> </u> <u> </u>	姓名：(中文) <u> </u> <u> </u> (英文) <u> </u> <u> </u>
職位： <u> </u> <u> </u>	職位： <u> </u> <u> </u>
聯絡電話號碼： <u> </u> <u> </u>	聯絡電話號碼： <u> </u> <u> </u>
傳真號碼： <u> </u> <u> </u>	傳真號碼： <u> </u> <u> </u>
電郵地址： <u> </u> <u> </u>	電郵地址： <u> </u> <u> </u>

(G) 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☒ 本機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	美孚中秋迎月 晚會	2011-9-10	20000	110204
2.	美青武術匯演	2011-10-16	40000	110206
3.	美青綜合活動嘉 年華	2011-12-17	20000	110205

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人：
中文名稱： _____
英文名稱： _____

☒ 如貴團體已授權政府把款項直接存入貴團體銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼 (Creditor Reference No.)： _____

獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

請刪去不適用者

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦者／機構名稱 (中文／英文) (如適用)：聯絡地址 (如適用)：聯絡電話	活動合作或支援的形式和形式
1.深水埗警署(合辦)	負責聯絡及活動細節安排
2.深水埗區議會節日慶祝及宣傳工作小組(合辦)	提供行政支援

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：花墟花市穿梭巴士

(B) 性質：接載花市人群疏導服務

(C) 目的：同上

(D) 推行日期及時間：2013年2月9日至2月10日
下午10時至凌晨4時

(E) 策劃／籌備期：2012年11月至2013年1月

(F) 申請資助額：\$39,200.00

(G) 舉辦地點：深水埗花墟

(H) 內容：於花墟花市，石硤尾港鐵站，九龍塘港鐵站，設立穿梭巴士，
疏導當晚行花市人流

(I) 對象：花市市民

(J) 預計參加人數／觀眾人數：2000人

(K) 宣傳和推廣方法：用橫額標示花市穿梭巴士服務

預計效益 / 成果

(L) (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) N/A

(2)

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
N/A	

(N) 公開售票日期及時間(如適用): 不適用 (票價:)

(O) 門票分配安排(如適用): 不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

*請刪去不適用者

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(a)			0

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 B 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 批准數 額
						高	低	同	
1. 穿梭巴士	6 架	5700	34200		每架 \$1200 x 6 = \$7200	✓			
2. 橫額 (8' x 3')	6 張	300	1800		非標準項目 無標準成本				
3. 橫額 (16' x 6')	1 張	1200	1200		非標準項目 無標準成本				
4. 保險	1 份	2000	2000		每份 \$2000		✓		
預算開支總額(b)			39200	批核款額合共					
				批核預支款額					
請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)									39200

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

*請刪去不適用者

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									0
(b)開支									0
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									0

(C) 預支款項需求⁵

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	HK\$11760 (籌備活動費用)
第二年		
第三年		
第四年		

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

請刪去不適用者

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
 - ☐ 贊助和捐贈
 - ☐ 增加參加者費用
 - ☐ 其他(請註明)
-

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

* 請刪去不適用者

主辦機構認可簽署

簽署人姓名(正楷)

職位：

日期： 2012 年 11 月 29 日

主辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：

簽署人姓名(正楷)：

職位：

日期： 2012 年 11 月 29 日

合辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：

簽署人姓名(正楷)：

日期：

合辦團體認可印鑑

主辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

主辦團體認可印鑑

~~/~~合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

~~/~~合辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：2012-11-29

合辦團體認可印鑑

中華民國... 聯合總會...

以 備 回 郵 用	申請人姓名	申請人姓名：
	機構名稱：	機構名稱：
	地址	地址：

書款同及印要務聯聯中

中華民國... 聯合總會...

中華民國... 聯合總會...

中華民國... 聯合總會...

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)